

## Глава 12: Кошачьи уши

Днем погода переменилась, и проливной дождь барабанил по стеклу, небо заволокли мрачные тучи.

Когда Жуань Си вышел из класса, Ся Цзин ждала у двери. Он поздоровался с ней и обнаружил, что ни у кого из них нет зонтика, им оставалось стоять в дверях учебного корпуса и ждать. У дверей толпилось множество учащихся, рядом с теми, кто держал зонты, столпилась толпа и кричала. Фраза: «Не наступай мне на ноги», слышалась постоянно.

Жуань Си не видел Цинь Цзуня и думал, что он уже ушел, когда тот вдруг сказал:

— Ся Цзин, иди первой.

Маленький складной зонтик появился в его руках.

— Откуда он? — Жуань Си принял его и раскрыл. Зонтик, должно быть, подарила девушка, он был невероятно миниатюрным, и Жуань Си не помещался под ним. Протерев его, он протянул его Ся Цзин. — Он слишком маленький, возьми.

Как только девушка ушла, они вдвоем остались стоять в дверях. В конце концов, Жуань Си не сдержался, взглянул на парня и спросил:

— Побежали обратно?

— Садись на велосипед, — Цинь Цзун снял куртку. — Ты едь, я прикрою.

— Хорошо.

— Надень это, прикрывай меня по дороге, моя спина в твоих руках, — сев на велосипед, Жуань Си внезапно снял куртку и бросил обратно Цинь Цзуню.

Цинь Цзун послушно натянул куртку и застегнул молнию, опираясь на его плечи и сидя позади. Жуань Си начал движение и резко свистнул, толпа перед ним расступилась. Велосипед летел под шум дождя.

—Хоть какой-то толк, — Жуань Си крутил педали, лицо его уже было мокрым от дождя. — Можешь прикрыть...

Он прижимался к телу позади, и Цинь Цзун прикрыл его голову.

— Прикрыть тебя, — заговорил тот, — не тривиальное дело.

Прежде чем он закончил, Жуань Си резко повернул, дорога скользкая, и велосипед потерял управление. Цинь Цзун выругался и надавил на плечи, крикнув прямо в ухо:

— Ты хоть какую-то этику соблюдаешь? Мог бы заранее предупредить! Такими темпами до дома я не доберусь!

— Заткнись! Уши заложило! — Он рассмеялся и крикнул.

— Я сказал...

— Ладно, забудь, — Жуань Си лишился дара речи. — Давай, кричи и дальше.

— Черт, — Цинь Цзун наклонился к его уху. — Я только сейчас понял, что ты проблемный тип!

— Ха! — Потрясенный Жуань Си едва прищурился и склонил голову. — Ты правда посмел кричать. Как насчет того, чтобы говорить вполголоса? Теперь весь мир знает об этом!

— Хорошенько крути педали. Вернемся — награжу.

— Цинь Цзун, — улыбнулся Жуань Си, — ты много чего мне обещал в последнее время? Аж кишки разбухли.

— Кожа зудит, — парень вдохнул прямо в ушную раковину. — Ты меня так задираешь?

Плечи Жуань Си онемели, и от тряски руки на руле сместились. Перед ним пронеслось такси, он поспешно свернул и врезался в перила, дабы затормозить. Машина просвистела мимо, забрызгав их двоих.

Цинь Цзун и Жуань Си: ...

— Ты гад, — Жуань Си оглянулся на него, поднял руку, чтобы вытереть грязную воду, затем уставился на рукава и в отвращении нахмурился. — Не уйдешь сегодня домой! Будешь стирать мою одежду! Не будешь есть, пока не закончишь стирать!

— Мне так страшно, — Цинь Цзун вернул свой прежний тон и беззаботно произнес. — Давай я поведу.

— Этот Лаоцзы, — Жуань Си вновь взбесился, — говорит нет.

— Бля, — Цинь Цзун печально улыбнулся, затем надавил на его плечи. — Почему ты так скуп?

— А ты справишься? Это называется экономия и осторожность, — злобно пролепетал Жуань Си. — Когда мы доберемся до дома, он может перестать быть пригодным. Ты ведь расточительный человек!

— Попридержи коней, — сказал Цинь Цзун. — Я его сломаю, он давным-давно должен был прийти в непригодность.

— Не справляешься с моей мощью, да? Я тут надрываюсь, не мог бы ты сделать что-нибудь ободряющее?

Как раз когда они поднимались в гору, Цинь Цзун натянул куртку на голову, схватив Жуань Си за талию и громко воскликнув:

— Что ж, удачи! Ты сможешь, Жуань-Жуань, давай, давай, давай, толстячок!

Жуань Си чуть не поскользнулся.

— Что-то другое!

— Хорошо, — Цинь Цзун прочистил горло и прошептал на ухо. — Перед нами самый известный в нашем городе склон Люлю, который можно по-настоящему назвать самой характерной достопримечательностью города. На протяжении долгих лет бесчисленное множество людей пыталось покорить склон Люлю, однако в конечном счете победа неизбежно досталась королю, и да, этот местный молодой человек с пятью хорошими качествами (1) наш товарищ Жуань Си. Он карабкается с удивительным упорством... — Сказав, он остановился и вдруг добавил. — Мне кажется, у него очень красивый профиль лица.

(Правильнее было бы оставить просто: «молодой человек пять хороших», но постаралась сделать понятнее. Этим термином называют молодежь с идеальными, по мнению общества, характеристиками: хорошо учится, хорошо работает, хорошо относится к товарищам, хорошо соблюдает дисциплину, хорошо занимается спортом.)

Жуань Си поскользнулся, в панике опираясь руками о землю.

— Психологические качества еще предстоит улучшить, точно, — Цинь Цзун легкомысленно цокнул.

— А можно что-нибудь нормальное? Перестань быть таким прилипчивым лучшей просто убей меня уже.

— Никогда не видел, чтобы талия так сгибалась и тянулась, — пожаловался он. — Можешь серьезно крутить педали?

Когда они спустились вниз, были уже полностью мокрые. Запачкав в грязи свою куртку, Цинь Цзун не пошел домой. Дома никого не было: Ли Циньян оставила записку, в которой говорилось, что она собирается работать сверхурочно, Жуань Чэн оставил голосовое сообщение, сказав, что уехал в командировку, и призвал его пригласит Цинь Цзуня к ним, опасаясь, что тот умрет с голоду. Жуань Си порылся в холодильнике и обнаружил несколько упаковок лапши быстрого приготовления. К тому времени Цинь Цзун вышел из ванной, отстирав куртку и оставшись в одной мокрой футболке. Он подошел, взял свежие овощи, а также яйца.

— Иди сначала прими душ, — Цинь Цзун толкнул своим телом раздвижную дверь кухни, намереваясь подготовить продукты. — Я приготовлю.

Человек, опустив голову, начал мыть овощи, с совершенно особенным видом. Жуань Си какое-то время наблюдал, не зная, о чем и думать.

— Переоденься.

— Я переоденусь после душа, — Цинь Цзун приподнял подол футболки, обнажив мышцы живота, сформированных благодаря упражнениям. — Пот, разные запахи и грязная вода смешались, ты выдержишь ходить в такой одежде?

— Тогда я закину в корзинку для белья, — Жуань Си повернулся и снял рубашку. — Не забудь постираться после ужина!

— Есть мясо, — позади раздался свист.

— Знаешь свое дело, — Жуань Си повернулся и вызывающе показал большой палец. — Брат, у тебя такие мышцы, еще далеко до цели.

— Ладно, ты-то потрясающий, у тебя мягкие мышцы, — Цинь Цзун усмехнулся, повернулся, взбил яйца и кивнул.

— Вот чертила, — Жуань Си уже закрыл дверь ванной, включил душ и крикнул. — Избавлюсь от мягкости!

Приняв душ, он вышел, на столе стояло две тарелки и суп, представлявший собой обычный яичный суп с небольшим добавлением креветок с приятным освежающим вкусом. Было блюдо из жаренного картофеля в горшочке, с использованием ферментированных черных бобов, вкус невероятно насыщенный. Но сегодня довольно прохладно, и они промокли, поэтому хотелось острого и горячего супа, чтобы наполнить желудок. После принятия душа конечности

согрелись, в животе потеплело, телу стало комфортно, и холод пропал.

— Помой посуду, — Цинь Цзун быстро покончил с едой, убрал тарелки и палочки со стола и пошел в ванную.

Когда Жуань Си отмывал миски, вдруг услышал зов. В фартуке и с руками в пене он поспешил к двери, заглянул внутрь и увидел, что душевая приоткрыта, мокрые пряди волос Цинь Цзуня свисают на лоб.

— Где одежда? — Он поднял руку и откинул мокрые волосы, обнажив лоб, с таким видом, словно собирается свести с ним счеты. — Забыл?

— Сейчас принесу, разве ты сам не забыл? — Он протиснулся в комнату и смыл пену с рук.

— Смотри, смотри сколько хочешь, — Цинь Цзун шумно распахнул душевую и спокойно произнес.

— ...Больно глазам!

Цинь Цзун рос очень стремительно, должно быть, унаследовал гены Цинь Юэ, его желание: вырасти в метр восемьдесят пять. Он говорил, что не превзойдет Жуань Си за год, но это когда-нибудь все равно случится. И сейчас между ними не столь очевидная разница, всего несколько сантиметров. Цинь Цзун высокий, с длинными ногами, стройный, с гладкой талией и животом. Он играл в баскетбол и тренировался с Жуань Си. Цвет лица молодого человека все еще оставался белым, а его чистые, иссиня-черные влажные волосы завивались вверх, открывая вид на слегка заостренные брови. Пальцы, очень аккуратные и тонкие, легли на...

— Можешь быть вежливее? — Цинь Цзун вздохнул и обернулся. — Не смотри слишком долго, ты в курсе, что лыбишься?

Жуань Си стукнул себя фартуком по лицу.

— Ты же сам сказал смотреть, а теперь, когда я сделал, как тебе хочется, еще и клеветешь.

— Выбери одежду побольше, боюсь, она мне вся мала, — Цинь Цзун прислонился к двери и наблюдал, как он направляется в спальню.

— Бля, — Жуань Си обрисовал свето-серую футболку с Марио. Все его футболки такие: их приятно носить, но на них всегда мультяшные принты. — Всего несколько сантиметров, как может быть тесно? Нужны шорты?

— Бессмыслица, мне надеть лишь футболку и ходить по дому? — Раздался потрясенный ответ.

— У тебя есть еще такие пристрастия.

Жуань Си отступил на несколько шагов, затем резко рванул и метнул шорты.

— Забирай! Без штанов, а еще и выпендривается! Откуда столько уверенности?

Цинь Цзун поднял их, вытерся полотенцем и надел футболку с шортами. Он некоторое время оглядывал себя в зеркале, оборачивался и рыдал, посмеиваясь, указывая на заднюю часть шорт.

— Где ты взял это? В них еще и «медведь» (1) больше заметен, производитель больно что ли.

(В данном контексте «медведь» это что-то нецензурное, вероятно, половой орган.)

— Это значит сохранить детский взгляд на мир, — Жуань Си приобнял его за плечи. — Лаоцзы все еще носит их.

— ...Ты выглядишь гордым, — Цинь Цзун повернулся, вновь посмотрев на своего «медведя» и спросил. — Почему такие?

— Взял первое попавшееся, — он снова надел фартук, чтобы домыть посуду. — Постирай свою одежду.

Цинь Цзун включил стиральную машину и порылся в корзине с грязным бельем.

— Где снятые шорты? Ты их съел что ли?

— Постираю сам, — Жуань Си не выдержал. — Нет, Цинь Цзун, не знаю, извращенец ты или нет, зачем тебе мое нижнее белье!

— Да-да-да, — Цинь Цзун присел на корточки и начал стирку грязной одежды. — Ты мужчина, который собирается стать Королем из One Piece, сам стираешь трусы. Ого, вот это поворот (удивленный кит.jpg).

Постирав свои вещи, они вдвоем устроились на диване, дабы посмотреть телевизор. Жуань Си повернулся к экрану и увидел бьюти шоу.

— Учишься у Ся Цзин? — Цинь Цзун придерживал голову. — Тебе не горько?

— Есть в этом что-то романтическое? — Жуань Си размял ноги. — Посмотрим, как тебя заколют, на следующей неделе у Ли Нин день рождения, подари ей что-нибудь девчачье.

— Поберег бы себя, — Цинь Цзун продолжил смотреть телевизор, однако совершенно не слушал его.

— Черт, — удивился Жуань Си, заведя наклейку для двойных век (2). — Крутяк, — когда начали наносить тени, он вновь спросил. — При поцелуе не пачкается лицо?

(В Азии придумали такую вещь, как наклейки для двойных век, которые убирают их. Мне, как обладателю двойных век, кажется это невероятно удобным.)

— А ты попробуй, — Цинь Цзун наклонился и взял с кофейного столика ободок с кошачьими ушками, оставленными Ли Циньян, и, пока тот не обращал внимание, надел на его голову.

Жуань Си имел бунтарские черты, и с этими кошачьими ушами, которые делают образ милее — Господи, помилуй.

Цинь Цзун медленно приподнял одну ногу, футболка не могла скрыть этого, осторожно сев, он уперся локтями в колени, отвернулся, прикрыл рот и нос ладонью.

Это невыносимо, смущает до ужаса.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://bllate.org/book/14917/1326708>